

I SIMPOSIO INTERNACIONAL “DESARROLLO HUMANO, EQUIDAD Y JUSTICIA SOCIAL” ESTUDIOS HUMANÍSTICOS

LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS, LA SERIE FACE2FACE Y EL MARCO COMÚN EUROPEO.

THE TEACHING OF ENGLISH, SERIE FACE2FACE AND THE COMMON EUROPEAN FRAMEWORK

Ricardo Comendador Dieppa. Universidad de Las Tunas. Cuba. (richardcd@ult.edu.cu)

Antonio Ruz Hernández. Universidad de Las Tunas. Cuba. (antoniorh@ult.edu.cu)

Eddy Manuel Velázquez Ventura. Universidad de Las Tunas. Cuba. (eddyvv@ult.edu.cu)

RESUMEN

El Ministerio de Educación Superior en Cuba aplica una nueva política para la enseñanza del idioma inglés en las universidades. Esta política aprobada en el curso 2016-2017, entre otras cosas plantea incorporar gradualmente a los Planes de Estudio de todas las carreras la aprobación del nivel B1+ del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) como requisito de graduación, que más tarde cambiaría a nivel A2. Entre sus características se encuentra la preparación diferenciada de los estudiantes por niveles según los descriptores del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. El trabajo que se presenta establece una relación entre el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, la serie face2face y los objetivos que deben vencer los estudiantes de las universidades como requisito de graduación. El trabajo refiere y demuestra la compatibilidad entre la serie face2face que es la que proporciona el conocimiento necesario a los estudiantes universitarios y el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas que es la que establece los descriptores para alcanzar los niveles exigidos como requisito de graduación.

PALABRAS CLAVES:

Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas; Serie face2face; Estudiantes.

ABSTRACT

The Ministry of Higher Education in Cuba applies a new policy for the English Language Teaching at universities. This policy approved during the course 2016-2017, establishes the gradual incorporation of passing Level B1+ according to the Common European Framework of Reference for Languages to all majors as a graduation requirement, which would change later to Level A2. The differentiated students' preparation by levels according to the descriptors of the Common European Framework of Reference for Languages is also included into its characteristics. The present work deals with a relation established between the Common European Framework of Reference for Languages, the series face2face and the objectives that university students should fulfill as a graduation requirement. This work refers to the compatibility between the series face2face which is one that provides the university students all the necessary knowledge and the Common European Framework of Reference for Languages which is one that establishes the descriptors to achieve the required levels as a graduation requirement.

KEY WORDS:

Common European Framework of Reference for Languages, Series face2face, Students.

La enseñanza de lenguas extranjeras está determinada por condiciones económicas, sociales y políticas, y constituye una necesidad vital en el mundo actual para la comunicación internacional y el progreso futuro de la humanidad. Las lenguas son instrumentos para la comunicación transnacional en tanto que permiten llevar a cabo los planes de desarrollo y cooperación relacionados con el comercio, el turismo, la ciencia y la cultura (Acosta, 2009)

La enseñanza de lenguas extranjeras ha estado dominada por la lingüística estructural, una gran mayoría de profesores de inglés aun parten de la gramática para enseñar un contenido sin tener en cuenta que la comunicación como objetivo de la enseñanza de lenguas es tan antigua como la misma necesidad de aprenderlas (Howatt, 1998).

A partir de la década del 70 se desarrolla en Europa una descripción de conocimientos y habilidades en el idioma inglés y en el 2001 son plasmados en el Marco Común de Referencia para las Lenguas. El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) adopta un enfoque orientado a la acción que, puede remontarse a propuestas teóricas hechas por filósofos y sociolingüistas del idioma. (Jiménez, 2011)

LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES

El aprendizaje del idioma inglés en Cuba como lengua extranjera reviste gran importancia incluso desde antes del triunfo de la revolución en 1959, o sea, no es un fenómeno nuevo. Desde esa época se han empleado diferentes métodos hasta llegar al Enfoque Comunicativo surgido en la década del 70. Una enseñanza de tipo comunicativo es aquella que marca como objetivo el desarrollo de la competencia comunicativa (Luzón y otros, 2006). La esencia de este enfoque se encuentra en el enriquecimiento de los objetivos de aprendizaje; no se trata de que los estudiantes adquieran un determinado sistema lingüístico, sino de que sean capaces de utilizarlo para comunicarse de forma adecuada y efectiva.

Los estudiantes deben lograr la habilidad de usar el sistema de la lengua de forma apropiada en cualquier circunstancia. Y lograr esa competencia (Savigno, 2003) competencia en términos de expresión, interpretación y negociación del significado que incluye interacción de dos o más personas pertenecientes a la misma o diferente comunidad del habla o entre una persona y un texto escrito u oral.

MARCO COMUN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas es un estándar europeo, utilizado también en Cuba y otros países, que sirve para medir el nivel de comprensión y expresión oral y escrita en una lengua y utiliza algunos conceptos teóricos como el conocimiento declarativo, el conocimiento procedimental y la competencia, que también se conoce como el conocimiento mínimo suficiente que suponemos se requiere para ejecutar un tipo de tarea específica. Estos conceptos teóricos se integran con la habilidad para aprender y la competencia lingüístico-comunicativa.

Las competencias lingüístico-comunicativas están divididas en tres tipos por El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: la competencia lingüística, la competencia sociolingüística y la competencia pragmática.

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas es un estándar europeo utilizado no solo en Cuba sino en otras regiones que mide el nivel de comprensión de una lengua, en este caso el inglés.

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas establece una escala de 6 niveles comunes de referencia para la organización del aprendizaje de lenguas y homologación de los distintos títulos emitidos por las entidades certificadas. Los niveles establecidos de inferior a mayor están en principiante o A1, elemental o A2, intermedio o B1, intermedio superior o B2, avanzado o C1, y experto o C2. También se les denomina de otra manera “below”, A1- A2 o básico, A2- B1 o pre intermedio, B1 o intermedio, B2 o intermedio alto y C1- C2 o avanzado.

En el nivel A1 los estudiantes o los usuarios porque no solo es para la universidad, deben ser capaces de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuentes y frases sencillas para satisfacer las necesidades inmediatas como presentarse, pedir y dar información personal sobre su persona o personas que conoce y sobre su domicilio o familia así como sus pertenencias.

En el nivel A2 los estudiantes deben comprender frases y expresiones de uso frecuente que pueden ser relevantes para ellos, información básica sobre ellos y su familia, realizar compras, ocupaciones. Deben de saber comunicarse sobre tareas simples, cotidianas y habituales que son conocidas con sus compañeros así como saber describir en términos sencillos aspectos de sus actividades en pasado y cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Para alcanzar el nivel B1 los estudiantes deben comprender los puntos principales de textos claros si se tratan sobre cuestiones que le son conocidas ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio, desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua, producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Deben describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

Para alcanzar el nivel B2 deben entender las ideas principales de un texto complejo que traten temas tanto abstractos como complejos y temas técnicos que sean de su especialidad. Deben comunicarse con un grado suficiente de fluidez y naturalidad. Producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

Ya en los niveles avanzados deben comprender amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de

esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Hacer uso efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales y producir textos claros.

Para alcanzar los objetivos propuestos del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas hay que tener en cuenta los métodos usados por el profesor en función de las necesidades de los estudiantes y las motivaciones de estos estudiantes entre otras, pero la eficacia depende de la motivación y las características particulares de los alumnos. En cualquier otra carrera que no sea la de Lenguas Extranjeras el éxito de los objetivos propuestos se complejiza ya que en su mayoría los estudiantes solo quieren lograr el nivel exigido como requisito de graduación.

En los últimos años en Cuba se ha insistido mucho en usar un enfoque basado en las necesidades comunicativas orales, que los estudiantes aprendan a comunicarse. Hay muchas formas de enseñar y aprender una lengua que depende en gran medida de los estudiantes, los profesores y los recursos que se disponen para tal efecto.

SERIE FACE2FACE

En las universidades en Cuba se toma como bibliografía básica de los estudiantes para lograr que alcancen el nivel A2 como requisito de graduación la serie face2face la cual es compatible completamente con el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Esta serie sirve como curso para jóvenes y adultos que quieren aprender a comunicarse rápido y consecuentemente en el mundo de hoy. Basada en un enfoque comunicativo, la serie face2face combina lo mejor de la metodología actual con características nuevas y especiales diseñadas para hacer la enseñanza y el aprendizaje más fácil.

El aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de las universidades cubanas se integra con el desarrollo de habilidades y pone igual énfasis en el vocabulario y la gramática y les permite a los estudiantes comprobar lo que ellos saben ayudándolos a ejercitar las reglas por ellos mismos a través de ejemplos cuidadosamente estructurados y los conceptos.

En la universidad de Las Tunas cada estudiante tiene un libro de texto el cual centra especial atención en la habilidad escuchar y la habilidad hablar. La primera muy difícil de lograr en su plenitud debido a la cantidad de estudiantes y las condiciones existentes en la universidad, la segunda más fácil de lograr por medio de actividades como trabajo en grupos, trabajo en parejas y monólogos, que además el libro de texto ofrece numerosas oportunidades para la práctica oral personalizada y comunicativa.

LA HABILIDAD DE OIR

Los estudiantes tienen en su poder todos los materiales de audio que aparecen en el libro de texto y que están agrupados en CD's incluyendo conversaciones, ejercicios, canciones y las secciones de audio de los progress tests que pueden acceder a ellos a través del centro de auto acceso de la universidad o en sus dispositivos móviles.

En las aulas se realizan actividades prácticas de audición con los dispositivos de los estudiantes o en los laboratorios y se verifican la comprensión de los estudiantes a modo general y luego con más detalles, comprobando su comprensión. Las actividades fundamentales de las audiciones se centran en el acento del idioma inglés y su información con la información principal del texto, examina las características lingüísticas de una secuencia continua de sonidos que forman una unidad del habla o conversaciones en el lenguaje hablado y muestra cambios de los sonidos que afectan las unidades lingüísticas tradicionalmente descritos como las frases, palabras, lexemas, morfemas, sílabas y fonemas.

Estas actividades auditivas los preparan para entender lo que la gente dice en lugares públicos, destaca como la entonación expresa modo y sentimientos, anima a los estudiantes a realizar una conexión entre la palabra escrita y la palabra hablada.

También se incluyen anuncios públicos como información, instrucción, advertencia; medios de difusión como la radio, TV, grabaciones, filmes; audiciones como miembro de audiencias en vivo como el teatro, encuentros públicos, conferencias públicas y espectáculos y audiciones para escuchar conversaciones, etc. En todos los casos mencionados los estudiantes pueden escuchar solo la información que necesitan o información específica o información para entender cada detalle.

Un estudiante universitario debe certificar el nivel A2 para vencer los objetivos propuestos para su carrera, eso significa que en la habilidad de escuchar debe entender bastante para ser capaz de satisfacer sus necesidades concretas que se articulan en el discurso claro y despacio. También debe entender las frases y expresiones relacionadas a las áreas de prioridad inmediata (por ejemplo: información personal y familiar muy básica, vocabulario referente a las tiendas, la geografía local y el empleo que se articulan en el discurso claro y despacio.

Un estudiante debe entender oraciones y el vocabulario más frecuente en las áreas de más relevancia de su vida personal (por ejemplo, la información personal y familiar muy básica, el

área de tiendas, el área local, el estudio, el posible empleo después de graduado), y debe entender lo más esencial de mensajes o anuncios simples.

Para certificar el nivel A2 el estudiante enfrenta algunas realidades y limitaciones como un discurso claro y despacio, requiere de la ayuda de un orador comprensivo y necesita pedir que le repitan o reformulen lo que acaba de escuchar.

La práctica de las audiciones en la serie face2face ayuda a los estudiantes, entre otras cosas a Concentrarse en el sistema de acentuación del inglés, a entender su acento; a reconocer las características del discurso oral; los prepara para lo que se dice en lugares públicos. Estas actividades no le son muy familiares porque en las enseñanzas anteriores muchos de ellos no la practicaban y otros muy poco.

La universidad no dispone de todos los recursos materiales para la práctica de esta habilidad y el Ministerio de Educación está muy carente de estos recursos en las escuelas secundarias y preuniversitarias por lo que esta práctica puede resultar muy novedosa para muchos estudiantes y por tanto muy difícil, por lo que recomendaciones desde el punto de vista didáctico valorar que en la práctica y en la enseñanza de esta habilidad establecer el contexto, los personajes y lo que se quiere que el estudiante escuche, hay que darle el tiempo que necesita el estudiante para leer las tareas que debe desarrollar de lo que espera oír antes de oír el texto y finalmente después de dos o tres audiciones se les puede permitir a los estudiantes que lean el texto al tiempo que lo escuchan ya que esto les permite sintonizar el inglés hablado y conectar lo que escuchan con lo que leen.

LA HABILIDAD HABLAR

El profesor debe aprovechar todas las numerosas oportunidades que proporciona la serie face2face para que los estudiantes hablen en el aula. Muchas de estas oportunidades se centran en la precisión, mientras que las actividades de fluidez ayudan a los estudiantes a ganar en comunicación, correr riesgos y probar y demostrar lo que han aprendido. Para las actividades de fluidez, sin embargo, los estudiantes a menudo necesitan tiempo para formular sus ideas antes de hablar y esa preparación la realizan en la sección Get ready y Get it right

La habilidad hablar es muy compleja para los estudiantes ya que deben producir un texto oral que lo escucha una audiencia de uno o más oyentes. Este texto oral puede incluir una información que se brinda, instrucciones ofrecidas, reuniones públicas, sermones, comentarios deportivos, entre otras y puede consistir en leer un texto escrito en voz alta, hablar desde notas tomadas o desde un

texto escrito o con ayuda visual de diagramas, cuadros o fotos. También puede consistir en actuar tomando un rol aprendido, o hablar espontáneamente o cantar.

Muchos estudiantes están motivados a aprender el idioma por placer además de constituir un requerimiento de graduación y otros lo aprenden por la exigencia para graduarse. Para certificar nivel A2 debe hacer una descripción simple o presentar personas, describir condiciones de vida o trabajo y gustos y angustias, etc. en una serie corta de frases y oraciones simples usando enlaces o conexiones entre ellas.

LAS HABILIDADES DE LEER Y ESCRIBIR

La habilidad de leer desde una amplia variedad de géneros en la serie face2face se utiliza para presentar el nuevo vocabulario y realizar prácticas de lectura. Las sub habilidades de leer como skimming (echar una ojeada) y scanning (leer por encima) son también ampliamente practicadas, además hay una gran cantidad de actividades para la escritura que consolidan la adquisición del idioma aprendido dentro de la clase.

En el cuaderno de la serie face2face hay secciones para las clases que requieren más prácticas de las habilidades de escritura y lectura, estas secciones que tienen el tema y contenidos para los niveles de competencia de A1 y A2 muy cercano al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y al final de cada una de esas secciones aparece una lista de actividades que pueden hacer o no, lo que les permite a los estudiantes evaluar su progreso.

Los estudiantes reciben y procesa textos escritos en todas las actividades de lectura. Las actividades de lectura incluyen textos para orientación general, textos para información usando trabajos de referencia, leer y seguir instrucciones y leer por placer, significa que el estudiante lee para conocer lo esencial, para buscar una información específica y para la comprensión detallada.

En la habilidad de leer un estudiante para certificar nivel A2 debe entender textos cortos, textos simples que le resulten familiares de un tipo concreto que consiste en una alta frecuencia del día a día o relacionado con el estudio o trabajo. También el estudiante debe entender textos cortos, simples que contengan el vocabulario de una alta frecuencia de uso, incluyendo una proporción de artículos con vocabularios internacionales.

En las actividades escritas los estudiantes deben producir textos escritos para que lo reciba cierto número de lectores. Los estudiantes pueden completar formularios y encuestas, escribir artículos

para revistas, periódicos y boletines informativos, producir posters para exposición o para muestras, escribir informes, memorándum, realizar notas para referencias o consultas futuras, tomar notas de un dictado, crear escritos imaginativos o creativos, escribir cartas personales o de trabajo, etc.

En la habilidad escribir los estudiantes debe escribir una serie de oraciones y frases simples unidas con los conectores simples como 'y', 'pero' y 'porque' para certificar nivel A2. También al redactar creativamente o imaginativamente deben escribir sobre los aspectos cotidianos del entorno donde se desarrollan, por ejemplo, personas, lugares, trabajo o experiencia en el estudio en frases y oraciones conectadas entre ellas. Puede escribir descripciones muy cortas y básicas de diferentes eventos, actividades en pasado y experiencias personales.

Entre otros aspectos que los estudiantes deben dominar para certificar el nivel A2 están escribir una serie de frases simples y frases sobre su familia, condiciones de vida, antecedentes u orígenes educacionales, sobre trabajos, así como biografías imaginarias simples y poemas.

El VOCABULARIO

En la serie face2face se reconoce la importancia del vocabulario como un elemento importante para la comunicación exitosa, aparece un nuevo léxico en cada clase que pueden consolidar en Language Summaries al final de sus libros. Estas áreas del vocabulario incluyen campos lexicales, colocaciones, temas de oraciones y frases fijas.

Cuando los estudiantes conocen un área nueva de vocabulario a menudo se les pide marcar las palabras que ellos conocen antes de realizar un ejercicio de enlazar, a esto generalmente le sigue una práctica comunicativa de ese vocabulario. Además, cada unidad del face2face tiene al menos una sección llamada 'Help with Vocabulary' diseñada para guiar a los estudiantes hacia un mejor entendimiento de los sistemas lexicales del idioma inglés.

Para trabajar con 'Help with Vocabulary' se recomienda darles tiempo a los estudiantes para que trabajen solos o en parejas mejor que trabajarlos con toda la clase. Esto les da a los estudiantes la oportunidad de probar y ejercitar las reglas por ellos mismos antes de comprobar sus respuestas. Entonces se puede verificar la comprensión de los estudiantes con toda la clase animándolos a notar los patrones del new vocabulario.

La competencia léxica, el conocimiento de y la habilidad de usar el vocabulario de un idioma, consiste en elementos léxicos y elementos gramaticales. Los elementos lexicales incluyen saludos, proverbios, arcaísmos, metáforas, frases verbales, frases idiomáticas y colocaciones entre otras.

La competencia comunicativa debe ser considerada por varios componentes: lingüístico, sociolingüístico y pragmático. Cada uno de estos componentes se postula para comprender, en particular, conocimientos y habilidades y saber cómo. Las competencias lingüísticas incluyen el conocimiento y habilidades léxico, fonológico y sintáctico y otras dimensiones de idioma como el sistema, independientemente del valor del sociolingüístico de sus variaciones y las funciones pragmáticas de su comprensión.

Este componente, considerado aquí desde el punto de vista de la competencia comunicativa de un estudiante dado, no sólo relaciona al rango y calidad de conocimiento (por ejemplo en términos de distinciones fonéticas o magnitud y precisión de vocabulario) sino también a la organización cognoscitiva y la manera en que este conocimiento se almacena (por ejemplo las varias redes asociativas en la que el hablante usa un determinado léxico) y a su accesibilidad (la activación, llamada y disponibilidad). el Conocimiento puede estar o no consciente y expresado (por ejemplo, una vez más en relación con el dominio de un sistema fonético).

Su organización y accesibilidad variarán de uno a otro estudiante y también variarán dentro del mismo estudiante (por ejemplo, para una persona plurilingüe que depende de las variedades inherente a su competencia plurilingüe). También puede sustentarse que lo cognoscitivo de vocabulario y el almacenamiento de expresiones, dependa, entre otras cosas, en los rasgos culturales de la comunidad o comunidades en la que el estudiante se ha desenvuelto, que es a su vez, donde ha ocurrido su aprendizaje.

Las competencias sociolingüísticas se refieren a las condiciones socioculturales del uso del idioma. A través de su sensibilidad a las convenciones sociales (las reglas de cortesía, normas las relaciones gobernantes entre las generaciones, sexos, clases y grupos sociales, codificación lingüística de ciertos rituales importantes en el funcionamiento de una comunidad), el componente del sociolingüístico afecta toda la comunicación del idioma estrictamente entre representantes de culturas diferentes, aunque los participantes pueden ser a menudo desprevenidos de su influencia.

Las competencias pragmáticas se preocupan por el uso funcional de recursos lingüísticos (producción de las funciones del idioma), utilizando guiones o escrituras de intercambios internacionales. También incluye el dominio de discurso, cohesión y coherencia, la identificación de diferentes tipos de textos y formularios.

Para certificar nivel A2 un estudiante debe gestionar convenios rutinarios, comunicaciones cotidianas en situaciones y temas familiares, así como dominar un vocabulario que le permita expresar sus necesidades comunicativas básicas, debe dominar un vocabulario que le permita cubrir sus necesidades más simples de supervivencia.

LA GRAMÁTICA

La gramática es un hilo conductor en la serie face2face y las nuevas estructuras gramaticales se introducen siempre en un contexto de audición o de comprensión de lectura. Los estudiantes tienen más posibilidades de entender y recordar la adquisición del nuevo lenguaje si intentan activamente de ejercitar las reglas gramaticales por ellos mismos. Por lo tanto, en la sección 'Help with Grammar' los estudiantes ejercitan el significado y forma de la estructura, todas las formas gramaticales nuevas se practican en ejercicios de pronunciación grabados y actividades orales comunicativas y consolidadas a través de ejercicios escritos.

Es muy provechoso enseñarles a los estudiantes términos gramaticales útiles cuando se presenten las oportunidades (e.g los auxiliares), esto ayuda a los estudiantes a ser más independientes y les permite usar la bibliografía referente a la gramática de una manera más efectiva. Destacar las diferencias gramaticales entre su lengua materna y el idioma inglés, esto sube la conciencia de los problemas potenciales que se les puede crear si intentan traducir, también es muy útil destacar las semejanzas gramaticales entre los dos idiomas para mostrarles cuando las estructuras son iguales.

La competencia gramatical puede ser definida como el conocimiento de, y la habilidad de usar los recursos gramaticales de un idioma. Formalmente, la gramática de un idioma puede verse como el juego de principios que administran la asamblea de todos los elementos.

La competencia gramatical es la habilidad para entender y expresar por medio de la producción y reconocimiento de frases bien formadas y oraciones de acuerdo con los principios opuestos a la memorización y reproducción de ellos automáticamente. La gramática de cualquier idioma en este sentido es muy compleja.

Hay varias teorías y modelos para la organización de palabras en las oraciones. El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas no tiene la función de juzgar estas teorías y modelos ni defender el uso de cualquiera de ellas, sino de alentar a los estudiantes que declaren las que ellos hayan escogido y las consecuencias que les puede traer en su aprendizaje.

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas identifica algunos parámetros y categorías que se han usado ampliamente en la descripción gramatical.

Para certificar nivel A2 un estudiante debe usar correctamente algunas estructuras simples, aunque todavía puede cometer errores básicos sistemáticamente, por ejemplo, tiende a mezclar los tiempos gramaticales, no obstante, usualmente está claro lo que intenta decir.

La habilidad de organizar oraciones para expresar significado, es claramente esencial en la competencia comunicativa y la mayoría, aunque no todos, de aquéllos que tienen relación con la planificación del idioma, con la enseñanza del idioma y con la evaluación le prestan mucha atención a la dirección del proceso de aprendizaje. Esto normalmente incluye una selección, clasificación, presentación y ejercitación del nuevo material a presentar, comenzando con oraciones cortas y terminando con oraciones complejas.

Los ejercicios más usados para alcanzar la competencia comunicativa desde el punto de vista gramatical son completar espacios en blanco, la construcción de una oración con un modelo dado, ejercicios de selección múltiple, los ejercicios de sustitución de categoría (por ejemplo singular/plural, presente/pasado, voz activa/pasiva, etc.) la traducción de oraciones de la lengua materna a la lengua extranjera, la pregunta y respuesta que implican el uso de determinadas estructuras y ejercicios gramaticales enfocados en la fluidez.

LA PRONUNCIACION

La pronunciación es otro elemento al que se le da tratamiento en la serie face2face. Los ejercicios para cada nueva estructura gramatical y todos los que aparecen en la sección 'Real World' están incluidos en los CD's de audio y está señalado en el libro de los estudiantes con un icono. Estos ejercicios están dirigidos a la acentuación, a las formas débiles, la entonación y a otras características fonológicas.

Para mejorar la pronunciación los estudiantes y profesores deben hacer uso completo de la lengua extranjera en las clases o partes de la clase donde se trabajen audiciones, deben marcar la fuerza

de pronunciación en cada palabra nueva del vocabulario, o sea, el acento primario, no así el secundario, ya que marcando solo el acento primario es más efectivo que si se marcan los dos. Cuando se trabaja con los ejercicios de audición hay suficientes pausas para que los estudiantes repitan en grupos sin necesidad de detener la grabación, el profesor puede hacer una pausa para que los estudiantes repitan individualmente.

Otras formas de mejorar la pronunciación pueden ser marcando el acento primario como viene señalado en la página 148 del libro de texto de los estudiantes. Conocer algunos símbolos fonéticos que no existen en la lengua materna ayuda a los estudiantes a pronunciar correctamente. Cuando el profesor escribe en la pizarra la transcripción fonética de palabras difíciles y les pide a los estudiantes trabajar con ellas, los ayuda a mejorar la pronunciación. Por lo que animarlos a estudiar la sección de fonemas en casa sería muy útil para ellos.

Para certificar nivel A2 un estudiante debe tener una pronunciación bastante clara que le permita ser entendido, a pesar del acento notable que pueda tener, sin que haya necesidad de pedirle constantemente que repita.

En la observación y el estudio realizado durante los cuatro años de investigación se puede afirmar que la serie face2face como bibliografía básica que se utiliza en las universidades cubanas están en correspondencia con las exigencias del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas para certificar el nivel que se exige como requisito de graduación además de ser muy práctico debido a la variedad de actividades que este posee

La enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa se complejiza debido a que al salir la asignatura inglés del currículo, hay que trazar estrategias para la impartición de los turnos de clases y los estudiantes que no están motivados con el aprendizaje de la asignatura le hacen rechazo a la misma, además del uso de la tecnología que se requiere para un gran número de clases

Al concluir este trabajo quedó demostrado, por los resultados alcanzados por los estudiantes, la validez, fiabilidad y viabilidad con la puesta en práctica del programa con el texto face2face como bibliografía fundamental, así como la utilización de los descriptores del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas lo que prueban la validez de estos dos últimos - face2face y Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas – para desarrollar la

competencia comunicativa basado en las habilidades productivas de hablar y escribir lo que implica un desafío para la habilidad de escuchar.

Referencia bibliográfica

1. Acosta R. y Alfonso J. (2009) Didáctica interactiva de la comunicación. La Habana.
2. Howatt, A. (1998) A History of English Language Teaching. Oxford University Press.
3. IELTS band scores & CEF level scale for Clarity programs. Clarity English. 2014
4. Jiménez C.C. (2011). El Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas y la comprensión teórica del conocimiento del lenguaje: exploración de una normatividad flexible para emprender acciones educativas. Universidad Nacional Autónoma de México.
5. Louis G. (1975) The Threshold Level. Cambridge University Press
6. Luzón J.M. y otros (2006). "El Enfoque Comunicativo en la Enseñanza de Lenguas. Un Desafío para los Sistemas de Enseñanza y Aprendizaje Abiertos y a Distancia". Revista digital. Internet.
7. Redstone C., Clark R., Cunningham G. y Cerda B. (2005). face2face. Elementary Teacher's book. Tercera impresión 2006. Cambridge University Press.
8. Savigno, S. J. (2003) Communicative Language Teaching for the Twenty-First Century en Teaching English as a Foreign or Second Language" de Marianne Celce-Murcia. Tercera Edición. Heinle and Heinle. Thompson Learning. Cambridge University Press.
9. Van J.A. y Trim J. L. M. (1998) Waystage 1990 (revised and corrected edition). Cambridge: Cambridge University Press.
10. Van J.A. y Trim J. L. M (2001) Vantage. Cambridge: Cambridge University Press
11. www.uk.cambridge.org/elt Cambridge University Press. ISBN: HB 0521803136 - PB 0521005310